

國立中央大學 客家學院電子報



NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第310期 2018/10/01 出刊／半月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。

2013年8月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。

客家語文暨社會科學學系以「客家心·新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

國立中央大學客家學院電子報

◆ 贊助單位 客家委員會、桃園市政府客家事務局

◆ 發行單位 國立中央大學客家學院

◆ 榮譽發行人 周景揚校長

◆ 發行人 周錦宏院長

◆ 編輯顧問：

王俐容老師、王保鍵老師、江俊龍老師、
周錦宏老師、姜貞吟老師、孫 煒老師、
陳秀琪老師、陳定銘老師、張翰璧老師、
黃菊芳老師、劉小蘭老師、蔡芬芳老師、
鄭曉峯老師、賴守誠老師、鍾國允老師、
羅肇錦老師。(依姓氏筆畫排序)

◆ 主 編 周錦宏院長

◆ 執行編輯：陳秀琪系主任、黃菊芳老師、邱一帆老師

◆ 編輯 群：

李秀鳳、涂政強、梁菽香、彭淑姿、陳昫楨、
彭賢明、廖千慧、賴亞華、羅雅鈴。(依姓氏筆畫排序)

◆ 網頁製作 黃昌第

◆ 連絡電話 03-4227151#33050

國立中央大學 客家學院電子報 目錄

講來講去講客家.....	4
客家諺語.....	7
後生人看世界.....	10
客語新文學.....	13
客家社會企業.....	17
語言復振系列演講.....	20
後生部落格.....	23
客事雲來.....	28
藝文活動.....	30
新書快訊.....	34
閱覽者意見回饋.....	37
國立中央大學客家學院組織架構.....	39

講來講去講客家

「學老」本來个意思係「客人」

【文／羅肇錦／國立中央大學客家語文暨社會科學學系榮譽教授】

[講來講去之十一「學老」本來个意思係「客人」.m4a](#)



歷史上，所謂嶺南，主要係講五嶺之南个大潮州，包含廣東東部蓮花山脈同羅浮山脈一帶地域，也就係這下个韶州、梅州、廣州、惠州、潮州等等。這地區從唐朝以來，都係苗瑤畚客个地基主，甚至係盤瓠信仰个發源地（鳳凰山），生活在這位个民族，有早期个狸獠獠蠻，有後來个和蠻、貉獠、哈尼、活聶、峯客、山哈、山客，到今晡日个廣府人、客家人、閩南人。

在一般人个觀念肚，講著廣州就想著廣東人，講著潮州就想著河洛人，講著梅州就想著客家人。從來毋識想講，廣州梅州潮州都係唐朝時代个嶺南貉獠人个根據地。這個論點，做得在《六祖壇經》行由品第一篇个記載得著證明，當時五祖弘忍同惠能講：「你係嶺南人，又係貉獠，若為堪做佛？」後來个人研究指出惠能出身地，在肇慶州个新興縣。可見肇慶州應該也係嶺南。

當時潮州个居民全部都分人按到貉獠（ho? lo）。再過下去，背尾好多瑤族史研究个學者，認定明清之間廣東瑤人分布个地域，實際包含韶州、梅州、廣州、惠州、肇州、潮州。恁堵好現下个潮州人，又已多係明清以後，從泉州福州跨各任縣府官員徙過來潮州，佢兜落力推廣當時个文教，故所形成對潮州當大影響个閩南人文化。

毋過，老百姓个基礎，還係當地个瑤族為主个峯客人，這兜峯客人，大部分

甘願放棄自家个語言文化，轉換到講閩南話寫官話漢字个閩南貉獠人（後來改河洛），兩三代過去就毋記得自家係峯客。該在，恩這兜做得從潮州還當多人拜三山國王同王公信仰，這兜信仰完全係瑤畚族祖傳个盤瓠信仰發展出來个。故所潮州人安到「貉獠」（後來改河洛、學老）完全係根柢个瑤畚客文化轉換過來个。其他嶺南各州个貉獠人，有兜轉換稱呼安到客人（像梅州惠州），有兜轉換語言變廣府人（像廣州肇州）。

再過從語言上來論，和蠻、貉獠、活聶、峯客、山哈、山客、河洛等等潮州歷史上个族名稱呼，全部係概念相同个稱呼。頭一隻字「和、貉、活、哈、客」字音接近 hoʔ，本意全係「山」。第二隻字「蠻、獠、聶、洛」音近 lo ne 本意都係「人」个意思（今瑤語「人」有 nu no lo 个講法）。也就係講和蠻、貉獠、活聶、峯客、山哈、山客、河洛本義都稱「山人」，專指這兜歌在山頂个民族。

所謂「無瑤不住山，無山不有瑤。」「無客不住山，無山不有客」就係嶺南歷史个證明。恁樣个嶺南 hoʔ lo 「山人」概念，經過多擺个轉換，佢這兜所講个話，在台灣就變成大家講个「河洛話」、「福佬話」、「鶴佬話」、「學老話」、「閩南話」、「台灣話」、「台語」一大拖羅無共樣个稱呼。其實簡單來講，恁多个名稱完全係起源唐朝「貉獠」這隻詞發展出來个。背尾詞个概念就從「山人」轉換到「中原人」、「福建人」、「閩南人」、「台灣人」。

總个來講，嶺南 hoʔ lo 个稱呼，本來係講大潮州个瑤畚客族，明清之間從福建泉州福州帶來个語言文化，鼓勵讀書參加科考，王化儒化影響之下，潮州瑤畚客語言文化轉換到潮州閩南語言文化。也就係講嶺南个 hoʔ lo 本來係客家祖先瑤畚客一脈下來个稱呼。現下 hoʔ lo 變成專指潮州漳州泉州人个稱呼。台灣還較嚴重，硬豁忒嶺南 hoʔ lo 个稱呼，強強改稱「台語」或者「台灣話」。

（四縣腔）

[羅肇錦教授 聲檔 — 「學老」本來个意思係「客人」](#)

客家諺語

運去金成鐵 時來鐵成金

【文／何石松／新生醫護管理專科學校副教授】

運去金成鐵，時來鐵成金，意指每人皆有時運，當時運不濟時，自然命途多舛，即使擁有金器銀器，也會變成破銅爛鐵，甚至化為烏有；但是一旦時來運轉之時，便不可同日而語，即使手中破鐵，也可變成金銀財寶。可見，時運作弄，奈命無何。世之君子，切不可一時失志，而一蹶不振；相反的，更要韜光隱晦，潛心努力，以俟時機之到來。

客家歌謠〈十二月古人·二月〉有云：「二月裡來龍抬頭，小姐南樓拋繡球；繡球打在呂蒙正，蒙正寒窗正出頭。」說明了才豐奮遇的呂蒙正，與寇準逛街，接到突如其來的繡球之後，接著寒窗苦讀，破窯孤燈，鶉衣百結，廟中寄食，所謂「呂蒙正鑽破窯——無處安身」，還有「飯後鐘——受盡欺凌」等等不為人知的酸楚故事，確實是時衰運敗，動輒得咎，受盡嘲笑，無以為生。

呂蒙正鑽破窯，實在太窮了，偏偏臘鼓頻催，年關逼近，年二十四要送灶神，竟然無錢買肉敬神祭祖。他的老婆，就是劉員外之女劉千金，拿了一枝金耳環給他，要他拿去換些豬肉。呂蒙正拿著金耳環到肉攤要換豬肉，賣肉的知其貧窮，假裝端詳一翻，換了一枝鐵耳環，然後一轉身，臉色驟變：「好傢伙，竟敢拿這破銅爛鐵的耳環，想來騙豬肉吃，哼！門都沒有！」說完，把他踢倒於地，鐵耳環丟還給他，他頭一陣暈眩，無奈地嘆道：「真是運去金成鐵！」蒙正回家後，夫妻二人抱頭痛哭，正是貧賤夫妻百事哀，今朝都到眼前來。

為了一展青雲之志，便上京趕考，途中坐船過江，非常口渴，船上剛好有人賣西瓜，便買西瓜解渴，西瓜剛送到嘴邊，不料一陣大浪打來，竟把西瓜捲到江裡去了！人窮困時，連風浪都要欺負他。

皇天不負苦心人，蒙正中了狀元回鄉祭祖，好不風光。衣錦還鄉的他，再度來到江上，想起以前掉瓜之事，便要來一片西瓜，故意將西瓜往下一扔，每次都被隨從接到奉還，不禁嘆口氣說：「頭擺運去想食瓜，瓜不戀人戀浪花；如今食瓜愛掉瓜，偏偏有人來接瓜！」

回到家裡，想到當年的鐵耳環，便叫隨從人員拿鐵耳環去買肉。賣肉的老闆一聽，是新科狀元要買肉，立即接過鐵耳環，把它換成金耳環，雙手送到隨從手上說：「您的金耳環，我們怎敢要？狀元公要吃肉，我們也該盡些孝心才是！」說著，不接受隨從的錢，卻送了一大塊豬肉。

蒙正看看手上的金耳環，想起前塵往事，不禁長嘆一聲：「運去金成鐵，時來鐵成金！」

後生人看世界

電子報新專欄—後生人看世界

【文、圖／後生人】



大家中秋節有沒有回家烤肉啊？小編吃烤肉吃得很開心，結果回學校量體重發現居然變胖了！只好趁有空的時間去學校操場跑步減肥啦……

◆貼心提醒還沒加入中大客家電子報粉絲專頁的先進前輩或同學們，大家可以複製網址加入：

中央大學客家學院電子報 粉絲專頁
<https://www.facebook.com/ncuhakkaepaper>

您立馬就能第一掌握到中大客家電子報的資訊唷~

網紅？Youtuber？

【文、圖／後生人】



現在最熱門的職業莫過於「Youtuber」了，透過影片分享網站 YouTube，發布自己原創製作的影片，並吸引觀眾點閱，進而賺取收入，「網紅」是近年從中國流行到台灣的新興詞彙，是指人物因為外貌或才藝或特殊事件在網路上爆紅，有意或無意間受到網路世界的追捧，成為「網絡紅人」。

網紅是比較廣義的詞，包含 Youtuber、直播主或圖文作家等具有一定影響力的人物都可以是網紅，台灣也有許多知名的網紅，像是凹星人、HowHow、聞氫哥、Duncan，還有中央畢業的學長啾啾鞋等等，都是現在後生人所廣為熟知的。網路的資訊更新越來越多也越來越快，在這個新媒體成為主流的現代，網路無疑是一個最佳的媒介，來傳達自己的理念，又或者是娛樂大眾。

只要有心，人人都能成為網紅、成為 Youtuber，建立自己的粉絲專頁或是頻道，除了要定期更新內容之外，偶爾還要跟粉絲互動，透過這些媒體，我們不再將電視報紙或書籍視為資訊接收的來源，而是轉向從手機就能夠看到的影片或插畫，將資訊影像化來達到更加方便閱讀的效果。

你想成為網紅嗎？現在就來開創自己的小天地吧！

客語新文學

絡食

【文圖／張捷明／國立中央大學客家語文暨社會科學學系在職專班碩士】



[絡食.m4a](#)

一隻雞嫻帶等一竇細雞子，對菜園唇學觜(zui `)蟲仔絡食。

雞嫻腳緊蹶，蹶著一尾雞嫻蟲，就摻佢觜到嘴上含等，對地泥上左片幫(bong `)右片幫，幫到該尾雞嫻蟲熟熟酪(log `)酪失魂忒去，毋會趁矣，正豁到地泥下，用嘴緊啄(dug)地泥，還緊「gog gog gog gog」緊喊細雞子，情像係講：「雞子啊~雞子，遽遽來，這有一尾雞嫻蟲，大家比賽，先到先食，看麼儕較緊手？」雞子就「jid jid jid jid」歸群走等過來，相賽搶該尾雞嫻蟲。

雞嫻幹頭又腳緊蹶，又蹶著一尾雞嫻蟲，又摻佢觜到嘴上含等，適地泥下緊幫，共樣个齣事，一擺又過一擺無時間。

較過兜仔，還有雞公、雞谷仔、雞健仔、雞牯仔。

雞公乜腳緊蹶，見看著一尾大尾个雞嫲蟲，佢乜膠佢嚙到嘴上含等，適地泥下左片幫、右片幫，想舞畀軟正食。

唇口个雞谷仔看著，佬著自家還細，遽遽走過來，全無細義，一張嘴直直嚙下去。

雞公正想講：這尾雞嫲蟲恁大尾，哈~這擺妥當哩哪！係再加有仔十尾八尾好食，當晝這餐就過乍哩吔！無提無防，看等就到嘴个雞嫲蟲，續來目金金仔看等佢適嘴唇飛等走。

汝去問雞嫲、雞健仔，無就去問睡到屋側角个老狗牯，也係屋肚个花貓公，係毋罇還做得去問柴堆下个錢鼠仔，汝就問講：「雞公係麼个腳士啊？佢係仰般做到雞公个？」汝就會知得雞公係麼个性體，汝係還毋信，還做得再過去問頭顱頂个日頭公，看逐朝晨係麼儕喊佢跣床个？

這隻雞谷仔，毋知頭天，也無稱一下自家有幾多斤重，就一個雞頭沉等下，這尾雞嫲蟲正啄(dug)到嘴，頭顱就還赴毋掣掣起，一對尖尖个影仔，對側賺上直直向等厥嘴上該尾雞嫲蟲射一路過來，看等就愛兼身，雞谷仔一下著驚，想都無想半下，一隻雞爪粘時掣起，看都無看，就對等這隻尖嘴影仔抓過去。無想著另一片又係一隻雞公影，對等其頭顱頂直直揸(kiem `)下來，一下就烏天暗地，原來係雞公兩隻翼閉(hia ´)開來，掣到雞谷仔个頭顱頂，想愛分雞谷仔一下就畀驚死。

莫看雞谷仔細罔細，佢續來起戇面，佢乜兩隻翼閉(hia ´)開來，飛到比雞公還較高，兩隻腳緊抓緊抓，全無驚佢。

雞公係恁仰就懾(liab `)著，汝就毋使喊佢雞公哩！雞公兩隻腳一搭地，順這勢跔呀下，兩隻大大隻个腳骨又煞力牯一踐，兩隻翼閉啊開，煞力牯一撥，飛到比雞谷仔還較高，兩隻腳緊抓，就抓著雞谷仔个頭顱，雞谷仔一下抓毋著方向，就恁仰仔擲(deb)下來，毋過佢擲下來个進前，兩腳惹天也順勢膠雞公个肚底抓忒一抓雞毛下來。兩隻雞仔企正來，嘴擘啊擘仔緊透大氣，雞毛還緊飛。

雞谷仔這下正有兜仔知驚，心肝肚想：「啊！薑嫲確實係老个較辣。」雞公這片，乜無想著今晡日會有雞仔敢摻佢搶食，佢正想著『老竹做過嫩筍來』佢乜識做過細雞子，佢乜係雞谷仔做過來个，心肝肚正想著：「長江後浪催前浪，世上新人換舊人。」

雞公緊看雞谷仔，雞谷仔乜緊看雞公，氣還言(mong~)透勻，嘴擘啊擘仔，過了成半下，佢正想著，頭下搶著个雞嫲蟲呢？佢頭顱傾下來尋，雞公一看也趕遽尋，看還有額無。淨看著該片看人相打閃到丈零遠个雞健仔，頭顱傾下去，腳毋使蹶就啄(dug)著一尾雞嫲蟲。

這片兩儕一看，「噯！該毋係頭下該尾雞嫲蟲嘿！」原來係兩儕顧相打，毋知奈央時拂(fin)到該片析去个。

兩儕跋腳正想過去搶，正起腳……毋過，赴毋掣哩，淨看著該雞健仔，雞頭用力向後一糾(giu´)，該尾雞嫲蟲就吞落喉嚨肚，兩儕還目金金仔看等順等長長个雞喉嚨律(lud)一路下，佢仰還毋算數，還頭顱擎高高，頸根拔直直，轉兩下，雞嫲蟲正直直律到肚筍肚。

兩儕又嘴擘啊擘仔，緊流口潏水，「還打爽哩！無採我兩儕搵(fud)到半生死。」兩儕都佢仰想。

屋側角个老狗牯伸一下懶筋，笑笑仔講：「哈！貓抄飯甌總成狗，堪該狗食。」

屋肚个花貓公企到窗仔上應講：「這擺摻我有麼个關係！係雞公抄飯甌堪該雞健仔食正著。」

錢鼠仔聽著，無愛搭佢兜，自家煞猛適个挖灶下个蕃薯籤食。

又聽著雞嫲適該「gog! gog! gog! gog!...」嘍細雞子，細雞仔就應講：「jid !jid! jid jid!...」遽遽走過來搶雞嫲蟲食。
(四縣腔)

[張捷明 聲檔 一 絡食](#)

客家社會企業

關西石店子之冶茶 49

【文圖 / 薛常威 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系在職專班碩士生】



新竹關西係一个恬靜个客家庄，頭擺石店子老街並無鬧熱，只有辦活動時節，正會鬧熱一下。這下石店子有幾間當有特色个細店，「石店子之冶茶 49」就係其中一間。「冶茶 49」本來係荒廢多年，壞忒當嚴重个老屋，2015 年茶農賴傳莊親手摺這間老屋重新整理過，開一間茶店。賴大哥也係一個陶藝家，「冶茶 49」使變到一個展示陶藝與茶藝个空間。好客个賴大哥會用自家親手做个茶壺，摺人客斟一杯自家種个茶，坐等來打嘴鼓。



賴傳莊係關西在地人，本來在銀行上班，感覺當懶頭台北个緊張生活，就轉到關西老屋過簡單个生活，做自家想做个事，學做陶藝、做茶壺，自家種茶，採用自然个農法、天生天養，就像「野茶」，這間老屋以前堵好係一間打鐵店，門牌係 49 號，故所安名「冶茶 49」。



賴大哥種茶無落肥、無除草、無噴農藥，佢相信，做得自一堆雜草裡背生起來个茶樹，所生出來个茶葉應該係最好个品質。雖然茶葉有較細一滴仔，產量較少兜，毋過佢連做茶就自家來，毋使人搵手，用心做个茶，啱起來膠一般茶店賣个無共樣，當清香自然。佢自家也開發出「野馬茶」，膠野茶加上原住民个香料馬告，味道還較濃，又係一種新个嘗試，也當多人客中意。



膠賴大哥打嘴鼓最生趣个係聽佢念謠，佢自家創作總共有百過條个客話念謠，主要係講以前關西庄下人个生活，還過頭擺生趣个事情。

下擺到關西个時節，千萬做毋得漏忒這個好搞好聊个所在。

語言復振系列演講

阿姆个話 客語復振對家庭做起

【文／陳亭君／國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家社會文化所碩一生】

講者：范姜淑雲

一開始講者先以「在哪裡學語言？學過那些語言？」這兩個問題開頭，引發大家去思考自身學習語言的環境狀態，以及其所帶來的成效。接著，提及語言的學習部分，講者說明語言是一種行為、身分、工具、認知、文化。第一，語言是一種行為「刺激+反應=語言」，而發展出來的媽媽語，即利用加強語音清晰度，成為可以安撫小孩的語言，在學習語言的過程中，亦需要觀察、模仿，且必須獲得鼓勵，以便得以重複展現，進而鞏固形成習慣，未被鼓勵的行為則會隨時間自然消失。

語言有很濃厚的族群性與階級性，學習者在情感上與社會認知上不能接受新身分，就沒有準備好要學新的語言，文化認同雖非影響語言習得的直接因素，卻是關鍵的源頭因素，有無認同會影響後續對該語言的態度。故接下來第二個部分為語言是一種認知，語言作為載體反應思想情感，反應人對世界的認知；作為觀點，不同社會文化的人對世界會有不太相同的認知，作為學習，學習另一種語言意味著學習另一種認知的方式。另外，語言是一種文化共織的現象，文化內容是最終的目的，學習語言文化的根本動機，語言的學習只有語言而缺乏文化內容時，會失去學習上的意義，語言教學應該以文化習得為主要目標，以語言習得為附加目標。最後，語言是一種工具，以工具論來說，學習語言就是在學習使用工具，典型地從做中學而學以致用，學習語言是要學得功能性、程序性的技能，而非結構性、陳述性的知識。

而因為在某次會議上講者聽到有人挺身而出說：「我講得你們聽不懂，那我到底什麼時候可以講？」，更清楚地反映了現代的語言狀態，而目前語言復振的部分，Spolsky(2004)將語言政策分為三大部分：語言實踐、語言意識形態和語言管理。欲達成無論是學母語還是學外語，都必須要同時輸入及輸出，而有客語生活學校、客語沉浸式教學推動試辦專案計畫及客家語言深耕計畫。

此次講者將其自身教客語定義為是在教文化，強調知識份子對社會負有使

命感。在聽完這場演講之後，更能體會到語言對於文化及社會的影響力，作為演講最後講者所說的研究生，我也正在思考究竟對於台灣社會，應該用何種方式削減時代變遷的影響，有效地保存語言文化。

後生部落格

承認吧！我們就，只是朋友

【文、圖／吳岱樺／國立中央大學客家語文暨社會科學學系三年級】

古云：「落花有意，流水無情。」古人把落花比作癡癡守候、默默付出的女子，那無情的、匆匆經過的流水，則是那孤高的男子；不僅如此，昔日女子之身段也都是柔軟的、溫厚的，古代作家用盡筆墨描繪女子嬌羞的婉拒時，微微低頭卻又羞怯的笑著時的綽約之姿，大家閨秀也是以抿嘴含笑、柔媚的眼尾秋波，擄獲男子的芳心，讓君主也甘願為她傾國傾城。



然而當今社會風氣已不再如此獨厚男子，也不再以過多主流價值的傳輸，藉以框限女子之美的模版樣式，女性，也可以陽光、陽剛，可以直率不拘束、潑辣直接表達自我情緒，甚至上述那樣流水般絕情、絕決的角色也能輪到女子擔任；就如同近日聽到的一首西洋歌曲—FRIENDS，裡頭的女子拒絕起死纏爛打、窮追不捨的男子，可說是完全沒有給對方台階下的意思。

拿一首西洋歌曲來對照受東方思想影響甚深的自己（以及身邊女子），是否欠缺關聯性而過度牽強？但是，不可否認，身在地球村、網路國度的我們，先不論思想，飲食、審美、對生活的想像，不都已經受到「各方」文化影響甚多了嗎？一覺起來，對美好的早晨的幻想是手拿著一杯咖啡，看著東方漸漸上升的朝陽—為何手不是拿著一杯豆漿或是茗茶，而是咖啡？情人節大餐，是到中式餐廳吃桌菜、熱炒，抑或點份歐姆蛋早午餐，或是到高級法式料理店慶祝一番？因此若是在談論到性別相關議題時，就認為拿西方借鏡是崇洋媚外，是高舉自由人權、女性意識之大旗，想過得更洋派，那我倒不認同；它只是多給了我們一個不同的選項，讓人不要過度信賴原本就存在身邊、習以為常的事物，而是多些質疑、多點思考。

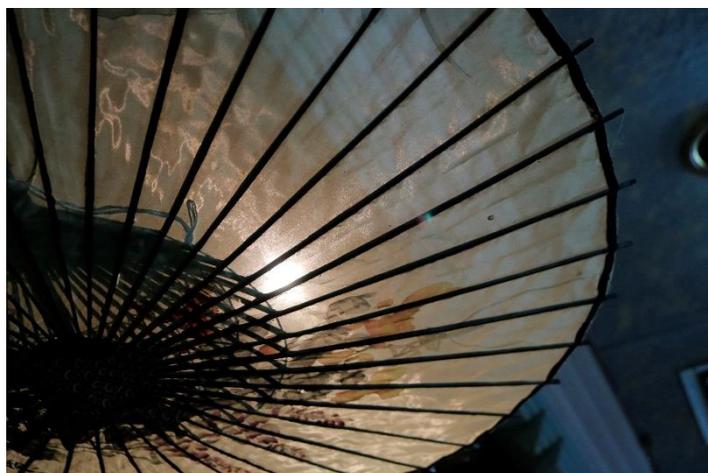
回到這首 FRIENDS 本身，這是美國知名編曲家 Marshmello 和女歌手 Anne Marie 合作的歌曲，也曾作為電影的插曲。欣賞它的原因不只節奏輕快、曲調朗朗上口，更是因為那直爽的歌詞，最精彩的部分當屬副歌中，問對方（胡攪蠻纏的男方）是否需要拼出 FRIENDS 這幾個字，而下一句歌詞便直接逐字拼出來；其中充滿著諷刺的口吻，一方面是藐視對方的識字程度，另一方面也是暗示對方「該停了」；副歌一開始的兩句歌



詞：Haven't I made it obvious? (難道我說得不夠明確嗎?)、Haven't I made it clear? (難道我說得不夠清楚嗎?) 更是將不耐的情緒堆疊，讓第三句的 **Want me to spell it out for you?** (想要我替你拼出來嗎?) 讓人聽著音樂都想要一起大翻白眼；然而全曲不只副歌流露不耐，實則是整首歌都是以已經受夠男方糾纏的情緒在表達的，副歌反覆兩次後，更是直接明白地說出 **Get that shit inside your head** (快點把那給我記起來)，就如同遇到一個說一次忘一次的學生，會說「趕快記起來吧，我求你了」但 **Anne Marie** 可不是吃素的，她不會紆尊降貴的懇求對方，而是以女王的氣勢要男生滾出她的視線。

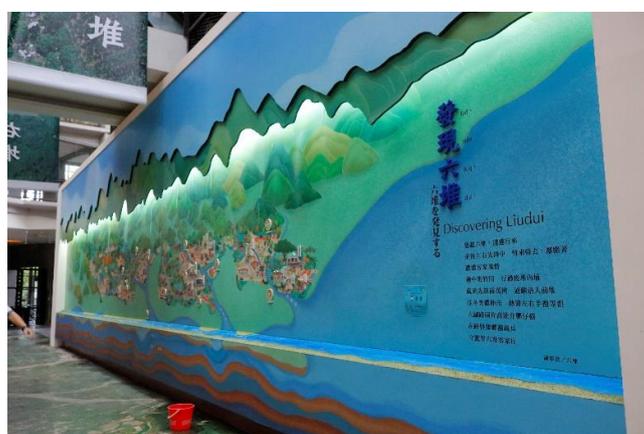
六堆客家

【文、圖／廖千慧／國立中央大學客家語文暨社會科學學系四年級】



在今年的暑假，參加了客家文化教育研習營，因為沒有去過六堆地區，所以想趁著這次機會好好了解一下。身為苗栗人的我，從小到大只生活在故鄉，在腦海中的印象，雖然知道全台各地都分布著許多客家人，但最深的印象還是在媒體中所看到的桃竹苗客家，所以對藍衫，對紙傘並沒有什麼特別的感覺，只知道那把被放在櫃子上積了好厚灰塵的油紙傘，是爸媽十幾年前去南部玩的時候帶回來的。

第一天的行程是去美濃，雖然天氣不好，高雄也因為颱風停班停課，所以沒辦法去預定的美濃原鄉紙傘文化村，不過經由導覽人員的介紹，到了一家製作油紙傘的店家，有大的也有小的，還有絹布做成的傘，真的非常漂亮。再來，去了一家很知名的藍衫店，牆上掛了好幾件漂亮的藍衫，還有一整排不同樣式與花邊的藍衫衣服，聽著老闆介紹著藍衫的歷史，以及不同身分所要穿的藍衫，隨隊的學員也拿著衣服來試試，體驗穿藍衫的感覺。



第二天則是去西勢忠義亭以及六堆客家文化園區。南部客家人的義民廟也與北部的差不多，但卻還是有點不同，裡面放了很多以前建廟的石碑，都是歷時悠久的物件，再往裡面走，則有一個專門放古物的地方，走廊上掛著六堆客家地區有名的景點或古蹟的照片，還看到我們行程中所停留的地方，地下一樓則放著許多以前農耕時代所使用的器具，或是非常老舊的生活用品或家具。

六堆客家文化園區則是令人大開眼界，光是整個園區就可以逛上半天了，而且場館還結合紙傘的形狀來建造，看起來就像一把一把的紙傘立在園區裡面。而室內的設計也是讓人嘆為觀止，把六堆地區的空拍圖印到地上，牆上則貼著另外繪製過的簡單地圖，來讓我們可以快速了解六堆地區的地理位置，另一面牆則是用客家相關的花卉來做裝飾。另一邊還有古厝的縮小模型以及介紹，包含以前六堆最主要的幾個家族，在這裡可以從堂號看到模擬客家建築的裝潢，從藍衫看到客家八音的樂器，裡面也擺滿了已經非常稀少的建築材料，還有詳細的介紹放在旁邊，讓遊客可以了解得更加詳細。



第三天的高雄市客家文物館，更是保留了許多文物，除此之外，放在展示櫃裡的藍衫，看起來就像是在專櫃賣的衣服一樣，特別有趣。除了更加豐富的文物，裡面也有投影介紹客家歌謠，以及客家相關民俗節慶的介紹，雖然規模比起六堆客家文化園區小了一點，但卻展現了客家文化的不同元素。

這次來到南部六堆地區，也逛了這麼多相關的景點，可以發現南部對於客家文化的保存，是非常重視且用心經營的，旅程中的所見所聞，都讓我對於南部客家有了新的認識，雖然在課堂中老師也有提過，在課本上也有看到照片或描述，但是讀萬卷書不如行萬里路，真的實際走訪了一趟，才能夠真正看見南部客家的美，以及他們對於不同族群文化的尊重。

客事雲來

第十三屆客家話國際學術研討會

【文／圖轉載自中央大學客家系】



- ◎會議名稱：第十三屆客家話國際學術研討會（ISHL-13）
 - ◎主辦單位：國立中央大學客家學院、國立中央大學客家語文暨社會科學學系、中央研究院語言學研究所、桃園市政府客家事務局
 - ◎協辦單位：台灣客家語文學會
 - ◎指導單位：客家委員會、教育部、桃園市政府、桃園市議會
 - ◎會議日期：2018 年 10 月 19、20 日
 - ◎會議地點：國立中央大學客家學院
 - ◎會議主題：
 1. 客家語音、詞彙、語法的跨區域研究
 2. 客家語言源流研究
 3. 客語復振與教學推廣研究
 4. 大數據與客語研究
 5. 其他與客語相關研究
 - ◎會議議程（暫定）：<http://ilas.ling.sinica.edu.tw/ishl2018/會議議程/>
 - ◎會議網頁：<http://ilas.ling.sinica.edu.tw/ishl2018/>
-

註冊報名須知

- 敬請預先以網路線上報名。
- 於 10 月 5 日(五)24:00 以前完成線上報名者，可免費獲取會議紀念品與會前論文集，若額滿將提早結束報名。
- 若有餘額，會議將開放現場報名，座位與紀念品將視現場情況安排，現場報名者酌收註冊費學生 500 元/非學生 1000 元。
- 論文發表者、主持人、邀請講者免線上註冊報名。

藝文活動

攝相客：看見客家蒐藏展簡介

【文／轉載自客家委員會】



客家委員會客家文化發展中心的「臺灣客家文化館」以「全球客家研究及產業交流中心」為定位，藉由文物典藏與研究、客家文化知識管理、展示溝通與詮釋以及客家文化發展服務，支援研究與教學，完整保存客家文化資產，成為臺灣多元文化交流與對話的窗口。

客家委員會客家文化發展中心於 106 年度「客庄相館調查暨攝影師作品數位典藏計畫」完成了中港流域的客庄相館紀錄，包含南庄玉光照相館、南庄南美照相館、頭份林照相館、頭份珊瑚照相館等四間，共計 4 千餘件相館作品收錄及近 200 多件文物清查的客庄史料。透過老相館文物、文獻田野調查、影像作品數位化、物件清查、主題訪談，建構出客庄生活圈的歷史，發現客庄相館與地方聚落關聯密切，透過攝影師的影像捕捉，匯集了當地男女老幼的臉孔，也留存了客庄中各慶典儀式之影像；在當地營業的相館，除了影像的留存，也記錄著地方生活圈的發展與人文歲月的痕跡；見證臺灣攝影史的時空脈絡。

本展以「攝相客」為名，以客家蒐藏展示為體，帶領觀眾走入客庄的老相館氛圍，看見客庄的歷史軌跡，透過一張張珍貴的影像文化資產，了解獨具特色的客家文化；照片不但記錄許多客家人的成長歷程，也見證了臺灣這塊土地的生活百態，一同感受樸實又珍貴的影像之美。

「天光映硯池—戴武光以心造境的水墨美學」客籍藝術家邀請展

【文／轉載自客家委員會】



自號「養拙廬主人」的戴武光，為桃竹苗區水墨畫界的翹楚，也是少數能以工筆與寫意聞名的中生代水墨畫家，投入繪畫超過五十年，以結合寫生情境和鄉土記憶的現代水墨稱譽於藝壇。出生於新竹橫山，成長於桃園，波光粼粼的陂塘映現出其創作風骨，寫生是他創作的依據，筆墨是他畫裡的文化神髓，每幅作品皆是感受生命旅程中的體悟。

戴武光自謙五十年來沒有認真學過畫，他說：「我真的沒有認真學過畫，高中時（應該說念臺北師範時），曾向蔣雲仲老師學了一年的邵幼軒派的小寫意花鳥，畢業後在小學任教時，又向喻仲林老師學了一年半的工筆花鳥。總括的說，我的繪畫樣貌與方向，是從學校零星星的課程中匯整而成。師範學校的教育宗旨（不論臺北師範或師範大學）就是要訓練我們成為一位健全的美術老師。舉凡各類藝術的表現技巧（包括平面或立體）、畫史、理論等，都得涉獵。我就在這種環境中，走過學習生涯。」

戴武光受過嚴格的花鳥工筆畫訓練，不急於跟隨藝壇盛行之繪畫題材，隨著歷練與創作時間的增長，逐漸體會「見山不是山」的意涵，主題開始在工筆花鳥、大山水寫意中自由來去，從具象到抽象、西畫與國畫，引西潤中，大膽

創新於非傳統畫幅尺寸中的創造構圖，創造出別出心裁的水墨現代感。歸納其創作類型可分為水墨書畫與水彩兩類，依主題風格可分為四類：對自然洞察及生活體悟而生的花鳥動物，為天地生命描繪樸實感動的自然生態，將結構張力重新布局以架構虛實相生妙境的構圖創新，及揮灑自如之筆意轉書法化繪畫的大寫意書法。

桃園市政府客家事務局策辦「天光映硯池—戴武光以心造境的水墨美學」邀請展，以朱熹作品《活水亭觀書有感》為策展主題，以「半畝方塘—鑑開，天光雲影共徘徊。問渠哪得清如許？為有源頭活水來。」與創作的清明態度相互映照，體現出其逾半世紀以來的水墨創作歷程。

此次展覽自 107 年 9 月 29 日起至 10 月 31 日止，精選百餘件作品，內容從工筆寫實，到大量寫意作品，乃至抽象大寫意畫作與書法創作，作品古意新詮、建構平衡，完整呈現其一生藝術追尋起承轉合的各式風貌。誠摯邀請藝術同好前往桃園市客家文化館，欣賞戴武光老師「以心造境」而成的水墨世界。

[展覽資訊]

展覽期間：107 年 9 月 29 日至 10 月 31 日

開館時間：週二至週五 08：30~12：00 及 13：30~17：00

週六至週日 08:30~17:00(週一及國定假日休館)

展覽地點：桃園市客家文化館特展室

開幕茶會：107 年 9 月 29 日(六)10:00 演藝廳

座談會：107 年 9 月 29 日(六)13:00 A5 視聽簡報室

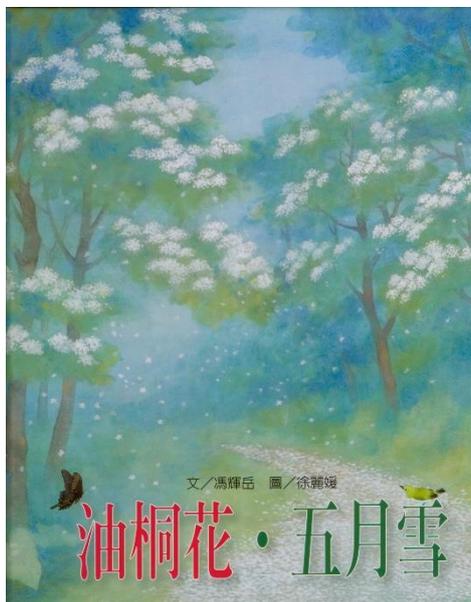
座談會報名網址：

https://docs.google.com/forms/d/1nsg4ufQqWV8tarLBYrv_J49jS1wg5ghmuoiRJxqRWE/viewform?edit_requested=true

新書快訊

《文化台灣繪本－油桐花・五月雪》

【圖文／轉載自博客來】



內容簡介

油桐花開了，來玩啊……外公打電話邀我們去賞花。我看到桐花像白雪一樣覆蓋滿山遍野，好像一場五月的雪景。樹梢雪白桐花紛紛，樹下也繽紛多彩。山蘇、野芋、馬櫻丹，蝴蝶、蚱蜢、青蛙、蜥蜴，油桐花樹下彷彿一場動植物的舞會……桐花飄落到溪流裡，小溪變成美麗的花溪。黃昏的時候，夕陽把遠方山腰間的雪白桐花染成一片金黃……

《油桐花・五月雪》在此書裡插畫家充分活用膠彩畫的特殊風格，呈現出油桐花五月雪的自然意境之美，表現優雅，亮麗無比！圖像中巧妙的畫了花草，樹葉間更穿插了大小鳥兒與昆蟲，增加了畫面的豐富及趣味性。

購書資訊：<https://www.books.com.tw/products/0010371731>

《幸福街左轉：客家女婿散步桃花園》

【圖文／轉載自博客來】



內容簡介

《幸福街左轉》是施政廷老師於「月光」入圍 2013 年波隆納插畫展後，以在桃園土地上的客家生活為主題的最新創作。

施政廷細細耕耘繪本創作長達 30 多年，以「風格獨具，色彩奔放」的瑰奇畫風，與充滿「愛」的文字，描繪人生的第二故鄉「桃園中壢」，全書用 15 個故事，串連表達一位異鄉遊子在「桃園中壢」成家立業的甜蜜心事。

妻子「春蘭」是人生中重要的人，有了春蘭和她的客家大家族，生活開始不同，不同的文化，不同的體驗，衝激出新的火花。

你知道客家的「惜字亭」是做什麼的嗎？你知道桃園地區擁有 249 座土地公廟，是全台密度最高的地區？你知道桃園觀音海岸燈塔的透鏡是百年的法國古董？

《幸福街左轉-客家女婿散步桃花園》，透過作者豐富多層次的創作靈魂，與讀者進行一場心靈與視覺的豐富之旅。

購書資訊：<https://www.books.com.tw/products/0010704576>

閱覽者意見回饋

如果您對客家學院電子報有任何意見，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

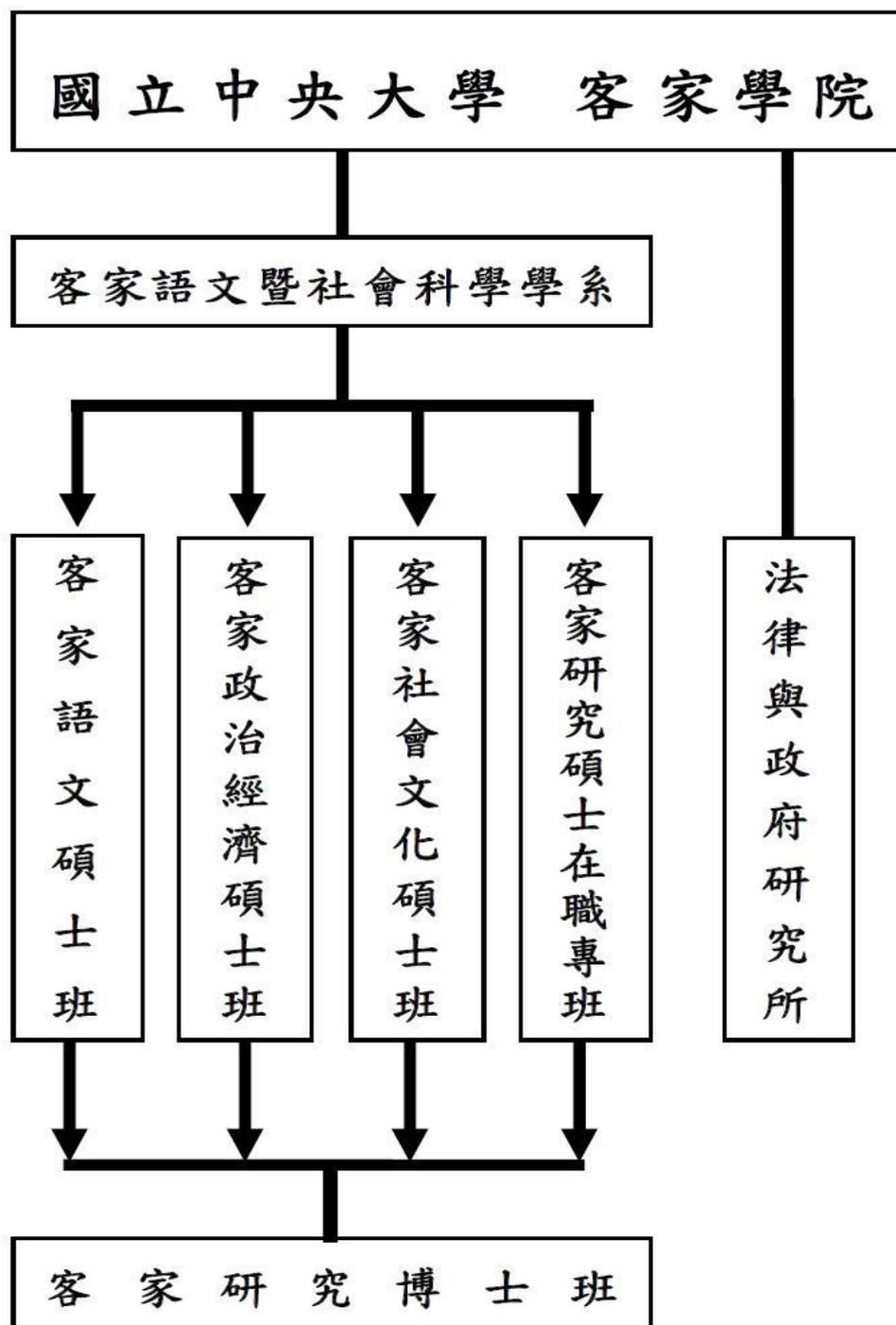
我們也在進行「閱覽者滿意度調查」，如果您願意表達對客家學院電子報的滿意度，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

承蒙您！
恁仔細！
勞 歷！
多 謝！

國立中央大學 客家學院組織架構

本院於2013年8月成立
「客家語文暨社會科學學系」，
客家學院的組織架構如下：



大學部

客家語文暨社會科學學系：

2013 年 8 月設立，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃在提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場做準備，並重視學科理論的奠基，為從事客家研究做鋪路。

<http://hakka.ncu.edu.tw/HakkaUndergraduate/>

碩士班

客家社會文化碩士班：

2003 年 8 月設立，培養客家學術研究與教學的人才，和深化客家社會文化研究為目標。發展方向兼涉本土與國際，以國內及東南亞客家社會文化相關議題為研究重點，並致力於推動平等和諧的族群關係，進而達成多元社會文化議題的論述能力。

<http://140.115.170.1/Hakkaculture/index.html>

客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，且客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環。本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學。

<http://140.115.170.1/Hakkalanguage/>

客家政治經濟碩士班：

2004 年 8 月設立，強調從政治經濟角度來推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門（非營利組織）、客家文化產業為三大重點發展方向，期盼為臺灣社會培養優質的客家事務管理人才、創造多元和諧的族群政治環境、引領客家文

化產業的創新發展。

<http://140.115.170.1/Hakkapolieco/main/index.php>

客家研究碩士在職專班：

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

<http://140.115.170.1/Hakkapolitical/web/index.php>

法律與政府研究所：

本所於民國 95 年 8 月正式成立，為國立中央大學在台復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北台灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

<http://www.lawgov.ncu.edu.tw/>

博士班

客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

<http://hakka.ncu.edu.tw/DPAES/news.php>